

## **Первая часть О Стипендиях правительства Китая**

В целях укрепления взаимопонимания и дружбы между китайским народом и народами разных стран мира, развития контактов и сотрудничества в разных сферах между Китаем и разными странами мира, китайское правительство установило стипендии, чтобы оказывать материальную помощь выдающимся учащимся, учителям, преподавателям и ученым из разных стран мира в учебе или проведении исследований в Китае.

Министерство образования Китая поручает Китайскому стипендиальному совету (далее КСС) набор и управление китайскими Программами стипендиями Правительства КНР.

В настоящее время 279 китайских университетов берут на себя задачу обучения стипендиатов по стипендиальным программам правительства Китая. Дисциплины охватывают естественные науки, технологии, агрономию, медицину, экономику, правовую науку, науку управления, педагогику, историческую науку, литературу, философию, искусствоведение и т.д.

### **I . Стипендиальные программы правительства Китая**

#### **1. Двусторонняя межправительственная программа стипендий правительства Китая**

Двусторонняя программа стипендий правительства Китая включает в себя полные и частичные стипендии, установленные в соответствии с договорами и договоренностями по образовательному сотрудничеству и обмену, которые подписаны между Китаем и правительствами, учреждениями, учебными заведениями соответствующих стран и международными организациями. По программе можно принимать бакалавров, магистров, докторантов, простых стажеров и высокостепенных стажеров.

Претенденты подают заявления органам своих стран по делам направления обучающихся на учебу за границу.

#### **2. Проект высшего учебного заведения Китая**

Полные стипендии, предложенные административным образовательным органам провинциального уровня в отдельных провинциях и автономных районах Китая, и части ВУЗов Китая.

Стипендии употребляются китайскими ВУЗами в прямом отборе и приеме выдающихся иностранных молодых людей на учебу в Китае. По этой программе только принимаются магистры и докторанты.

Претенденты подают заявления китайским ВУЗам, которые задействованные в этой программе .

### **3. Программа стипендий Великая Стена**

Полные стипендии, предложенные ЮНЕСКО ООН. Установилась программа для поддержки учащихся, ученым развивающихся стран в учебе и проведении исследований в Китае. По этой программе только принимаются простые и высокостепенные стажеры.

Претенденты подают заявление Национальным комиссиям своих стран по делам ЮНЕСКО.

### **4. Стипендиальная программа для стран ЕС**

Полные стипендии, предложенные учащимся из стран-членов ЕС. Цель установления этой программы заключается в поощрении учащихся стран-членов ЕС приехать в Китай на учебу и проведение исследований, укреплении взаимопонимания и обменов. По этой программе принимаются бакалавры, магистры, докторанты, простые и высокостепенные стажеры.

Претенденты подают заявления Отделению образования и культуры Миссии Китая при ЕС.

### **5. Стипендиальная программа для ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN)**

Полные стипендии, предложенные ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN). Установилась эта программа для поощрения молодых учащихся, преподавателей, ученых приехать в Китай учиться, укрепления взаимопонимания и дружбы. По этой программе только принимаются магистры и докторанты.

Претенденты подают заявления секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN).

### **6. Стипендиальная программа Форума тихоокеанских**

## **остров**

Полные стипендии, предложенные учащимся из островных стран в Тихоокеанском регионе. Цель установления такой программы заключается в поощрении и оказании материальной помощи учащимся этих стран в учебе в Китае. По этой программе принимаются бакалавры, магистры, докторанты, простые и высокостепенные стажеры.

Претенденты подают заявление секретариату Форума тихоокеанских остров.

## **7. Стипендиальная программа Всемирной метеорологической организации**

Частичные стипендии, предложенные Всемирной метеорологической организации (предлагаются освобождение от платы за обучение, платы за проживание и комплексное медицинское страхование). Установлена эта программа, чтобы поощрять учащихся из разных стран мира, целеустремленных к метеорологическим исследованиям, приехать в Китай учиться и провести исследования. По этому проекту принимаются бакалавры, магистры, докторанты.

Претенденты подают заявление Всемирной метеорологической организации.

## **II. Категория учебных программ и срок стипендиальных программ, используемый язык на уроках, университеты и специальности**

**Категория учебных программ:** бакалавратура, магистри докторантура, стажировка по китайскому языку или по специальностям.

**Срок программ:** включает в себя время обучения по специальностям и время на дополнительные занятия по китайскому языку (подготовительные курсы).

Подробная информация в нижней таблице:

<b>Учебные программы</b>	<b>Срок обучения по специальностям</b>	<b>Срок дополнительных занятий китайского языка</b>	<b>Срок стипендиальных программ</b>
--------------------------	--	---	-------------------------------------

		<b>(подготовительные курсы)</b>	
Бакалавры	4—5 учебных лет	1-2 учебных года	4—7 учебных лет
магистры	2—3 учебных года	1-2 учебных года	2—5 учебных лет
докторанты	3—4 учебных года	1-2 учебных года	3—6 учебных лет
Простые стажеры	За один учебный год	За один учебный год	За два учебных года
Высшие стажеры	За один учебный год	За один учебный год	За два учебных года

### **Используемый язык на уроках:**

1. Используемый язык на уроках для бакалавров, приехавших в Китай на учебу по стипендиальным программам правительства Китая - китайский язык. До начала обучения по специальностям, победители правительственной стипендии Китая должны обучаться китайскому языку и основным знаниям в установленных заведениях подготовительных курсов на один учебный год и пройти проверку.

В случае того, что языковые способности и уровень основных знаний соответствуют одной из следующих условий, то можно подавать заявление на освобождение от подготовительных курсов: совершение среднего образования на китайском языке, при этом следует показать доказательство от своей средней школы об используемом языке на уроках обязательных предметов в период среднего образования; уровень китайского языка удовлетворяет требования по приему претендентов на бакалавров. При этом следует представить копию отчета о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (далее “HSK”) (срок действия отчета о результатах—два года).

В настоящее время десять университетов отвечают за подготовительное образование бакалавров, приехавших в Китай на учебу со стипендиями правительства Китая, в том числе Тяньцзиньский университет, Нанкинский педагогический университета, Шаньдунский университет, Педагогический университет Центрального Китая, Университет Тунцзи,

Пекинский университет языка и культуры, Северо-восточный педагогический университет Китая, Второй пекинский институт иностранных языков, Столичный педагогический университет и Университет внешней экономики и торговли.

2. Обычно на уроках для магистров и стажеров, обучающихся в Китае, используется китайский язык, в некоторых университетах по некоторым специальностям можно предлагать уроки на английском языке (можно читать информации о китайских университетах и специальностях на веб-сайтах <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

Те стипендиаты, кто выбирают китайский язык в качестве языка общения на уроках и их уровень китайского языка не удовлетворяет требования по обучению по специальностям, должны учиться китайскому языку на 1-2 учебных года. После того, как уровень китайского языка удовлетворяет требования университетов по приему, стипендиаты могут начать обучение по специальностям. В противном случае нельзя продолжать учебу в Китае со стипендиями правительства Китая. В том числе, для тех, кто изучает естественные науки, технологии, агрономную науку, медицину (западную), экономику, науку управления, правовую науку и искусствоведение, срок курсов по китайскому языку следует продолжаться на 1 учебный год; а для тех, кто изучает литературу, историческую науку, философию и медицину (китайскую медицину и лекарства китайской медицины)--не превышает 2 учебных года.

Для тех стипендиатов, кто выбирает английский язык в качестве языка общения на уроках или их уровень китайского языка уже достиг требований по обучению по специальностям, нет необходимости участвовать в дополнительных занятиях по китайскому языку.

### **Университеты и специальности:**

В настоящее время 279 китайских университетов берут на себя задачу обучения стипендиатов по стипендиальным программам правительства Китая. Можно читать информации о китайских университетах и специальностях на сайтах <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org> .

### **Ш. Категории учебных программ и суммы стипендий**

Категории учащихся	Дисциплины	платы за обучение/год	Платы за проживание/год	Пособие на бытовую жизнь/год	Медицинское страхование/год	Ежегодная сумма стипендий
Бакалавр	Первая категория	20000	8400	30000	800	59200
	Вторая категория	23000	8400	30000	800	62200
	Третья категория	27000	8400	30000	800	66200
Магистр Простой стажер	Первая категория	25000	8400	36000	800	70200
	Вторая категория	29000	8400	36000	800	74200
	Третья категория	34000	8400	36000	800	79200
Докторант Высококачественный стажер	Первая категория	33000	12000	42000	800	87800
	Вторая категория	38000	12000	42000	800	92800
	Третья категория	45000	12000	42000	800	99800

Примечание: в первую категорию входят: философия, экономика, правовая наука, педагогика, литература (кроме литературоведения), историческая наука, наука управления; во вторую категорию входят: естественные науки, технология, агрономия; в третью категорию: литература (литературоведение), медицина.

### 1. Полные стипендии

- Освобождение от платы за обучение: включает в себя расходы на воспитание и управление стипендиатами, на организации или поддержки стипендиатам в проведении культурных и спортивных мероприятий, посещениях, фестивалей и т.д. Платы за обучение используются университетом единично.

- Освобождение от платы за проживание: предоставление

бесплатных общежитий или пособия на проживание. Платы за проживание используются университетом единично. Тем, кто живет в университете, предоставляются университетом бесплатные общежития со стандартным двухместным номером; Тем, кто при разрешении университета живут вне университета, можно получить выдаваемые университетом пособия на проживание по месяцу или кварталу. Стандарт в следующем:

Бакалавр (учащийся на подготовительных курсах), магистр (обычный стажер): 700 юаней в месяц

Докторант (высокостепенный стажер): 1000 юаней в месяц

● Пособие на бытовую жизнь: стандарт:

Бакалавр: 2500 юаней в месяц

Магистр и простой стажер: 3000 юаней в месяц

Докторант (высокостепенный стажер): 3500 юаней в месяц

Пособие на бытовую жизнь выдают университеты по месяцу. Стипендиаты, кто зарегистрировался до 15 числа (включительно) текущего месяца получают полную сумму прожиточного пособия этого месяца; а кто прибыл после 15 числа—получают половину суммы этого месяца; после окончания учебы стипендиаты получают пособие на бытовую жизнь еще в течение 15 дней после окончания срока, установленного в университете. В случае того, когда стипендиаты по личной причине покидают Китай на более 15 дней в течение учебы (кроме нормальных каникул) пособие на бытовую жизнь за период его покидания будет прекращено.

● Комплексное медицинское страхование (Читайте «Краткую информацию о комплексном страховании и руководство по претензии на возмещение для иностранных студентов, учащихся в Китае» на сайтах <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

2. Частичные стипендии:

Одна или некоторые части из полных стипендий.





## **Вторая часть Порядок подачи заявления на разные стипендии правительства Китая**

### **Двусторонняя межправительственная программа**

Полные или частичные стипендии, предложенные в соответствии с соглашениями или договоренностями, подписанными между Китаем и правительствами, учреждениями, учебными заведениями соответствующих стран, или международными организациями в сфере образовательного сотрудничества и обменов.

### **I. Категории программ, сроки программ и используемый язык на уроках**

**Категории программ.** Праграммы охватывают бакалавров, магистров, докторантов, простых стажеров и высокостепенных стажеров. О конкретных информациях можно запросить у органов своих стран по делам отправки студентов учиться за границу.

**Используемый язык на уроках.** Используемый язык на уроках для бакалавров—китайский; для магистров и стажеров обычно используется китайский язык, в некоторых университетах по некоторым специальностям можно предложить уроки на английском языке (можно читать информации о китайских университетах и специальностях на сайтах <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

**Сроки обучения.** Включают в себя время обучения по специальностям и дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы).

<b>Категории учебных программ</b>	<b>Сроки обучения по специальностям</b>	<b>Сроки дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы)</b>	<b>Сроки стипендиальной программы</b>
Бакалавр	4—5 учебных лет	1-2 учебных года	4—7 учебных лет
магистра	2—3 учебных года	1-2 учебных года	2—5 учебных лет
докторант	3—4 учебных года	1-2 учебных года	3—6 учебных лет
Простые стажеры	За один учебный год	За один учебный год	За два учебных года
Высококостепенные стажеры	За один учебный год	За один учебный год	За два учебных года

## **II. Содержание стипендиальной программы**

Субсидирования включают в себя полную и частичную стипендию. О подробных информациях читайте “Сведения о правительственных стипендиях Китая”.

## **III. Органы приема заявлений на стипендии и время приема**

**Органы приема заявлений на стипендии.** Учреждения разных стран по делам направления студентов учиться за границу.

**Время приема заявлений.** Обычно с начала января по начало апреля. Можно обратиться с запросом к учреждениям своих стран по делам отправки студентов учиться за границу.

## **IV. Условия для заявления**

1. Претенденты должны быть иностранными для Китая гражданами и не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

- Претенденты на бакалавра должны иметь аттестат полной средней школы с хорошей успеваемостью и быть в возрасте до 25 лет;

- Претенденты на магистра должны иметь степень

бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;

- Претенденты на докторанта должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет;

- Претенденты на программу для простых стажеров должны иметь аттестат полной средней школы и быть в возрасте до 45 лет;

- Претенденты на программу для высокостепенных стажеров должны иметь степень магистра или выше, либо ученые звания доцента и выше, и быть в возрасте до 50 лет.

## **V. Порядок подачи заявлений**

1. Подать заявления органам своих стран по делам отправки студентов учиться за границу, и получать лицензию для рекомендации;

2. Обратиться к университетам, задействованным по стипендиальным программам, и получать извещения о предварительном приеме;

3. Заявитель должен зарегистрироваться и входить в Онлайновую систему регистраци для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать «Бланк заявления на правительственные стипендии Китая». Что касается информации о использовании онлайновой системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к органам своих стран по делам направления студентов учиться за границу.

4. Заявителя должен в установленное время представить заявочные материалы органам своих стран по делам направления студентов учиться за границу.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым университетам, в случае, когда претенденты не получили уведомления о предварительном приеме.

## **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. «Бланк заявления на правительскую стипендию Китая» (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство наивысшего образовательного ценза. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке. Учащиеся должны предлагать свидетельство от места учебы об их статусе;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском язык к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста бакалавра не меньше 200 иероглифов (слов), стажера - не меньше 500 иероглифов (слов), магистра - не меньше 800 иероглифов (слов);

5. Рекомендательное письмо. Претенденты на программы магистра, доктора и высокостепенного стажера должны подать рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претенденты на учебу по музыкальной специальности должны представить диск со своими произведениями; Претенденты на учебу по художественной специальности должны представить диск со своими произведениями, в том числе двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями;

7. Претенденты моложе 18 лет должны представить соответственные правовые документы о законных опекунах в Китае;

8. В случае, когда планированное время обучения в Китае превышает 6 месяцев, заявитель должен представить копию Бланка формы медицинского осмотра для иностранцев (сам хранит оригинал. Бланк разработан китайским органом санитарной инспекции. Можно скачать его с сайта <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Следует заполнить бланк на английском языке). Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра строго в соответствии с требованиями Бланка. Бланк формы медицинского осмотра для иностранцев в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра,

отсутствие фота заявителя или на фото нет печати на линии отреза, отсутствие записи врача и печати больницы. В связи с тем, что срок действия результатов медицинского осмотра составляет шесть месяцев, претенденты должны провести медицинский осмотр в подходящее время.

9. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от университета, задействованного в стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления о приеме к заявочным материалам;

10. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку(HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Заявки рассматривает Китайский стипендиальный совет. Они будут рассматриваться как недействительные и не будут приняты, если они не соответствуют требованиям регистрации или поданные документы являются неполными;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями разных стран на стипендии, возможностями приема университетов, требованиями специальностей и режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяют университеты. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме кандидат будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного

проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет высылает самим претендентам или органам по делам направления студентов учиться за границу разных стран уведомления о приеме и заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) через посольство (или генконсульство) КНР в стране пребывания до 31 июля;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не прибыл в Китай на учебу в установленный срок.

## **VIII. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Отделение по делам Азии	Телефон:	0086-10-66093928	66093923
	E-mail:	<a href="mailto:yazhou1@csc.edu.cn">yazhou1@csc.edu.cn</a>	<a href="mailto:yazhou2@csc.edu.cn">yazhou2@csc.edu.cn</a>
Отделение по делам с Африкой	Телефон:	0086-10-66093921	66093919
	E-mail:	<a href="mailto:feizhou1@csc.edu.cn">feizhou1@csc.edu.cn</a>	<a href="mailto:feizhou2@csc.edu.cn">feizhou2@csc.edu.cn</a>
Отделение по делам с Европой	Телефон:	0086-10-66093953	
	E-mail:	<a href="mailto:ouzhou@csc.edu.cn">ouzhou@csc.edu.cn</a>	
Отделение по делам с Америкой и Океанией	Телефон:	0086-10-66093977	
	E-mail:	<a href="mailto:meida@csc.edu.cn">meida@csc.edu.cn</a>	

Факс: 0086-10-66093915, 66093972

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэнгунчжуан, номер 9, здание А3, 13-й этаж

Почтовый код: 100044



## **Программа китайских ВУЗов**

Полные стипендии, предложенные административным образовательным органам провинциального уровня в некоторых провинциях и автономных районах Китая, и отдельным ВУЗам Китая. Стипендии употребляются китайскими ВУЗами в прямом отборе и приеме выдающихся иностранных молодых людей на учебу в Китае.

### **I. Категория учебных программ, срок стипендиальной программы и используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ. Магистр и докторантура.
2. Срок стипендиальной программы. Срок стипендиальной программы для магистров—2-3 учебных года; для докторантов—3-4 учебных года. Срок программы ограничен сроком учебы, установленным при приеме. Включает в себя срок обучения по специальностям и подготовительных курсов по китайскому языку.
3. Используемый язык на уроках. Обычно на уроках используется китайский язык. В некоторых ВУЗах по отдельным специальностям могут предлагаться уроки на английском языке (информацию о китайских ВУЗах и специальностях можно прочитать на <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

### **II. Содержание стипендиальной программы**

Стипендии включают в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание, пособие на бытовую жизнь и комплексное медицинское страхование. Подробная информация написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

### **III. Органы приема заявлений и время приема**

- Органы приема—соответствующие ВУЗы Китая.  
Время приема—обычно с начала января по начало апреля.

О конкретном времени можно обратиться с запросом к соответствующим ВУЗам.

#### **IV. Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть иностранцами для Китая гражданами и не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

●Претенденты на магистра должны иметь степень бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;

●Претенденты на докторантуру должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет.

#### **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления в соответствующие ВУЗы Китая, задействованные по «Программе самостоятельного набора».

2. Зарегистрироваться и войти в Онлайновую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “Вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайновой системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к соответствующим ВУЗам.

3. Заявителю нужно представить заявочные материалы соответствующим ВУЗам, отвечающим за эту программу, в установленный срок.

**Примечание:** Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления.

#### **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Если претендент является учащимся, то



он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста должен быть не меньше 800 иероглифов (слов);

5. Рекомендательные письма. Претенденты должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претенденты на учебу по музыкальной специальности, должны представить диск со своими работами; Претенденты на учебу по художественной специальности, должны представить диск со своими работами, в том числе двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями;

7. Копия Бланк формы медицинского осмотра для иностранцев. Форму можно скачать на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Форму следует заполнить на английском языке. Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра в соответствии с требованиями Бланка формы медицинского осмотра для иностранцев. Форма медицинского осмотра для иностранцев в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фотографии заявителя или на фотографии нет печати на линии отреза, отсутствие подписи врача и печати больницы. Срок действия результатов медицинского осмотра—шесть месяцев;

8. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. ВУЗы, задействованные в «Программе китайских ВУЗов» рассматривают заявочные материалы и определяют принятых лиц из претендентов;

2. После утверждения Китайским стипендиальным советом, кандидат будет удостоен стипендии китайского правительства;

3. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая. В случае, если претендент одновременно принят несколькими ВУЗами, Китайский стипендиальный совет сохраняет для него статус стипендии только в одном ВУЗе;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) принимающим ВУЗам к 30 июня. ВУЗы передают принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не прибыл в Китай на учебу в установленный срок.

## **VIII. Список ВУЗов, задействованных в Программе китайских ВУЗов в рамках стипендий китайского правительства**

Список возможно прочитать на сайте

<http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>.

## **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Телефон: 0086-10-66093970, 66093978

Факс: 0086-10-66093915

E-mail: [zizhu1@csc.edu.cn](mailto:zizhu1@csc.edu.cn) [zizhu2@csc.edu.cn](mailto:zizhu2@csc.edu.cn)

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета  
Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгуанчжуан, номер 9, здание А3, 13-й этаж

Почтовый индекс: 100044



## **Программа стипендий Великая Стена**

Полные стипендии, предложенные ЮНЕСКО ООН. Программа установлена для поддержки учащимся, ученым развивающихся стран в учебе и исследовании в Китае.

### **I . Категория учебных программ, срок стипендиальной программы, используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ: обычные стажеры и высокостепенные стажеры.

2. Срок стипендиальной программы: по правилам, один учебный год.

3. Используемый язык на уроках: уроки обычно проходят на английском языке. Претенденты на посещение уроков на китайском языке, если их уровень китайского языка до прибытия в Китай не удовлетворяет требования обучения по специальности, могут получить дополнительную стипендию сроком на один год для участия в занятиях по китайскому языку, при этом необходимо получить совместное утверждение Китайского стипендиального совета и ЮНЕСКО.

### **II . Содержание стипендиальной программы**

Стипендиальная программа включает в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание, пособие на бытовую жизнь и комплексное медицинское страхование. Подробная информация написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

### **III . Органы приема заявлений и время приема**

Органы приема—национальные комиссии своих стран по делам ЮНЕСКО.

Время приема—обычно с начала января по начало апреля. О конкретном времени можно обратиться с запросом к национальным комиссиям своих стран по делам ЮНЕСКО.

### **IV . Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть иностранными для Китая гражданами и не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

●Претенденты на обычных стажеров должны иметь аттестат полной средней школы и быть в возрасте до 45 лет;

●Претенденты на высокостепенных стажеров должны иметь степень магистра или ученое звание доцента и быть в возрасте до 50 лет.

#### **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления национальным комиссиям своих стран по делам ЮНЕСКО, получить статус рекомендуемого;

2. Обратиться к ВУЗам, задействованным в Программах стипендий правительства КНР, получить уведомление о предварительном приеме от данного учреждения;

3. Зарегистрироваться и войти в "онлайновую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайновой системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к национальным комиссиям своих стран по делам ЮНЕСКО;

4. Претендентам нужно представить заявочные материалы национальным комиссиям своих стран по делам ЮНЕСКО в установленный срок.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, в случае, когда претенденты не получили Уведомления о приеме.

#### **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Если претендент является учащимся, то он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Рекомендательные письма. Претенденты должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

5. Претенденты на учебу по музыкальной специальности, должны представить диск со своими работами; Претенденты на учебу по художественной специальности, должны представить диск со своими работами, в том числе двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями;

6. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста должен быть не меньше 500 иероглифов (слов);

7. Копия Бланк формы медицинского осмотра для иностранцев. Форму можно скачать на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Форму следует заполнить на английском языке. Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра в соответствии с требованиями Бланка формы медицинского осмотра для иностранцев. Форма медицинского осмотра для иностранцев в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фотографии заявителя или на фотографии нет печати на линии отреза, отсутствие подписи врача и печати больницы. Срок действия результатов медицинского осмотра—шесть месяцев;

8. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от ВУЗа, задействованного в Стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления к заявочным материалам;

9. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Китайский стипендиальный совет рассматривает заявочные материалы. Те заявочные материалы, которые не соответствуют требованиям или быть неполными, не будут приняты;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями разных стран на стипендии, возможностями приема университета, требованиями специальностей, режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяется университетом. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме претендент будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) Постоянному Представительству КНР при ЮНЕСКО ООН к 31 июня, которое передает данные материалы самим принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не может приехать в Китай на учебу в установленный срок.

## **VIII. Способы контакта ЮНЕСКО ООН**

Контактное лицо: Mr. Jhaysee Manansala (Fellowships Programme Section, UNESCO)

Тел: +331-45681417

E-mail: J.Manansala@unesco.org

Телефон: 0086-10-66093953

Факс: 0086-10-66093972

E-mail: ouzhou@csc.edu.cn

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгуңчжуан, номер 9, здание А3, 13-й этаж

Почтовый индекс: 100044

Почтовый индекс: 100044

## **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**





## Стипендиальная программа для стран ЕС

Полные стипендии, предложенные Министерством образования КНР учащимся из стран-членов ЕС.

### **I. Категория учебных программ, срок стипендиальной программы и используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ: бакалавр, магистр, докторант, обычные и высокостепенные стажеры.

2. Срок стипендиальной программы: включает в себя время обучения по специальности и дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы).

<b>Категории учебных программ</b>	<b>Сроки обучения по специальности</b>	<b>Сроки дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы)</b>	<b>Сроки стипендиальной программы</b>
Бакалавриат	4—5 учебных лет	1-2 учебных года	4—7 учебных лет
Магистратура	2—3 учебных года	1-2 учебных года	2—5 учебных лет
Докторантура	3—4 учебных года	1-2 учебных года	3—6 учебных лет
Обычные стажеры	Один учебный год	Один учебный год	Два учебных года
Высокостепенные стажеры	Один учебный год	Один учебный год	Два учебных года

3. Используемый язык на уроках. Используемый язык на уроках для бакалавров—китайский язык; на уроках для магистров и докторантов обычно используется китайский язык, в некоторых ВУЗах уроки по отдельным специальностям проходят на английском языке (подробную информацию о китайских ВУЗах и специальностях можно найти на <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

## **II. Содержание стипендиальной программы**

Стипендиальная программа включает в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание, пособие на бытовую жизнь и комплексное медицинское страхование. Подробная информация написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

## **III. Органы приема заявлений и время приема**

Органы приема: Отделение образования и культуры Миссии Китая при ЕС.

Время приема: обычно с начала января по начало апреля. О конкретном времени можно обратиться с запросом к Отделению образования и культуры Миссии Китая при ЕС.

## **IV. Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть гражданами стран ЕС не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

- Претенденты на бакалавров должны иметь аттестат полной средней школы с отличной успеваемостью и быть в возрасте до 25 лет;
- Претенденты на магистров должны иметь степень бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;
- Претенденты на докторантов должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет;
- Претенденты на обычных стажеров должны иметь аттестат полной средней школы и быть в возрасте до 45 лет;
- Претенденты на высокостепенных стажеров должны иметь степень магистра или ученое звание доцента и быть в возрасте до 50 лет.

## **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления Отделению образования и культуры

Миссии Китая при ЕС, получить статус рекомендуемого;

2. Обратиться к ВУЗам, задействованным в Программах стипендий правительства КНР, получить уведомление о предварительном приеме от данного учреждения;

3. Зарегистрироваться и войти в Онлайн-систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайн-системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к Отделению образования и культуры Миссии Китая при ЕС;

4. Представить заявочные материалы Отделению образования и культуры Миссии Китая при ЕС в установленный срок.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, в случае, когда претендент не получил уведомления о предварительном приеме.

## **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке; Если претендент является учащимся, то он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста плана для бакалавров должен быть не меньше 200 иероглифов (слов), для стажеров—не меньше 500

иероглифов, для магистров—не меньше 800 иероглифов;

5. Рекомендательные письма. Претенденты на магистров, докторантов или высокостепенных стажеров должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претенденты на учебу по музыкальной специальности, должны представить диск со своими работами; Претенденты на учебу по художественной специальности, должны представить диск со своими работами, в том числе двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями;

7. Претенденты моложе 18 лет должны представить соответствующие правовые документы о законных опекунах в Китае;

8. В случае, когда планированное время обучения в Китае превышает 6 месяцев, заявитель должен представить копию бланка Формы медицинского осмотра для иностранцев (сам хранит оригинал. Форма разработана китайским органом санитарной инспекции. Можно скачать её с сайта <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Следует заполнить Форму на английском языке). Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра строго в соответствии с требованиями бланка. Форма медицинского осмотра для иностранцев в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фота заявителя или на фото нет печати на линии отреза, отсутствие записи врача и печати больницы. Срок действия результата медицинского осмотра—шесть месяцев;

9. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от ВУЗа, задействованного в Стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления к заявочным материалам.

10. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Китайский стипендиальный совет рассматривает заявочные материалы. Те заявочные материалы, которые не соответствуют требованиям или быть неполными, не будут приняты;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями стипендий, возможностями приема университета, требованиями специальностей, режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяется университетом. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме кандидат будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) Отделению образования и культуры Миссии Китая при ЕС к 31 июня, которое передает данные материалы самим принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не может приехать в Китай на учебу в установленный срок.

## **VIII. Способы контакта Отделения образования и культуры Китайской миссии при ЕС**

Контактное лицо: Чэнь Гун

Телефон: 0032-2-7729572, попросить 8318

Факс: 0032-2-7628259

E-mail: chengong@moe.edu.cn

Веб-сайт: <http://www.chinamission.be>

Адрес: Boulevard de la Woluwe 100, 1200 Woluwe, Brussels, Belgium.

## **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Телефон: 0086-10-66093953

Факс: 0086-10-66093972

E-mail: ouzhou@csc.edu.cn

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгунчжуан, номер 9, здание А3, 13-й этаж

Почтовый индекс: 100044



## **Стипендиальная программа для ассоциации Университет АСЕАН сеть (AUN)**

Полные стипендии, предложенные Министерством образования Китая ассоциации Университету АСЕАН сеть (AUN).

### **I . Категория учебных программ, срок стипендиальной программы и используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ: магистр и докторантура.

2. Срок стипендиальной программы: для магистра—2-3 учебных года; для докторанта—3-4 учебных года. Срок включает в себя время обучения по специальностям и дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы).

3. Используемый язык на уроках: на уроках обычно используется китайский язык, в некоторых ВУЗах уроки по отдельным специальностям проходят на английском языке (подробную информацию о китайских ВУЗах и специальностях можно найти на <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

### **II . Содержание стипендиальной программы**

Программа включает в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание, пособие на бытовую жизнь и комплексное медицинское страхование. Подробная информации написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

### **III . Органы приема заявлений и время приема**

Органы приема: Секретариат ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN).

Время подачи заявлений: обычно с начала января по начало апреля. О конкретном времени можно обратиться с запросом к Секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN).

### **IV . Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть гражданами стран АСЕАН, не

иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

- Претенденты на магистров должны иметь степень бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;
- Претенденты на докторантов должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет;

## **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления Секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN), получить статус рекомендуемого.

2. Обратиться к ВУЗам, задействованным в Программах стипендий правительства КНР, получить уведомления о предварительном приеме от данных учреждений.

3. Зарегистрироваться и войти в Онлайнтовую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайнтовой системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к Секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN).

4. Представить заявочные материалы Секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN) в установленный срок.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, в случае, когда претендент не получил уведомления о предварительном приеме.

## **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском



языке; Если претендент является учащимся, то он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста плана не меньше 800 иероглифов;

5. Рекомендательные письма. Претенденты должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претендент должен представить копию бланка Формы медицинского осмотра для иностранцев (Можно скачать её с сайта <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Следует заполнить Форму на английском языке). Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра строго в соответствии с требованиями бланка. «Форма медицинского осмотра для иностранцев» в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фота заявителя или на фото нет печати на линии отреза, отсутствие записи врача и печати больницы. Срок действия результата медицинского осмотра—шесть месяцев;

7. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от ВУЗа, задействованного в Стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления к заявочным материалам.

8. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Китайский стипендиальный совет рассматривает заявочные материалы. Те заявочные материалы, которые не соответствуют требованиям или быть неполными, не будут

приняты;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями стипендий, возможностями приема университета, требованиями специальностей, режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяется университетом. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме кандидат будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) Секретариату ассоциации Университета АСЕАН сеть к 31 июня, который передает данные материалы самим принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не может приехать в Китай на учебу в установленный срок.

## **VIII. Способы контакта Секретариата ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN)**

Контактное лицо: Mr. Raksit Waropas ( ASEAN University Network Secretariat )

Телефон: +66-2-2153640, 2153642, 2153248 ext.0

Факс: +66-2-2168808

E-mail: [raksit@aunsec.org](mailto:raksit@aunsec.org) или [aun.raksit@gmail.com](mailto:aun.raksit@gmail.com)

Веб-сайт: [www.aunsec.org](http://www.aunsec.org)

Адрес : Rm.210, Jamjuree 1 Bld, Chulalongkorn University, Phayathai Rd, Patumwan, Bangkok, Thailand

Почтовый индекс: 10330

## **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Телефон: 0086-10-66093923

Факс: 0086-10-66093972

E-mail: [yazhou2@csc.edu.cn](mailto:yazhou2@csc.edu.cn)

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгуанчжуан, номер 9, здание А3,  
13-й этаж

Почтовый индекс: 100044



## **Программа Форума тихоокеанских островных государств**

Полные стипендии, предложенные учащимся из островных стран в Тихоокеанском регионе. Цель установления такой программы заключается в поощрении и оказании материальной помощи учащимся этих стран в обучении или проведении исследований в Китае.

### **I. Категория учебных программ, срок стипендиальной программы и используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ: бакалавр, магистр, докторантура, обычные и высокостепенные стажеры.

2. Сроки стипендиальной программы: включает в себя время обучения по специальности и дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы).

<b>Категория учебных программ</b>	<b>Сроки обучения по специальности</b>	<b>Сроки дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы)</b>	<b>Сроки стипендиальной программы</b>
Бакалавриат	4—5 учебных лет	1-2 учебных года	4—7 учебных лет
Магистратура	2—3 учебных года	1-2 учебных года	2—5 учебных лет
Докторантура	3—4 учебных года	1-2 учебных года	3—6 учебных лет
Обычные стажеры	Один учебный год	Один учебный год	Два учебных года

Высокостепенные стажеры	Один учебный год	Один учебный год	Два учебных года
-------------------------	------------------	------------------	------------------

3. Используемый язык на уроках. Используемый язык на уроках для бакалавров—китайский язык; на уроках для магистров и докторантов используется китайский язык, в некоторых ВУЗах уроки по отдельным специальностям проходят на английском языке (подробную информацию о китайских ВУЗах и специальностях можно найти на <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

## **II. Содержание стипендиальной программы**

Программа включает в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание, пособие на бытовую жизнь и комплексное медицинское страхование, а также авиабилеты экономического класса международного рейса для новых лиц при его первой поездке в Китай на учебу и обратной поездке на Родину после закончания учебы. Подробная информация написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

## **III. Органы приема и время приема**

Органы приема заявлений: Секретариат Форума тихоокеанских островных стран.

Время подачи заявлений: обычно с начала января по начало апреля. Об информации о конкретном времени можно обратиться с запросом к Секретариату Форума тихоокеанских островных.

## **IV. Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть гражданами стран Форума тихоокеанских остров и не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

- Претенденты на бакалавров должны иметь аттестат полной средней школы с отличной успеваемостью и быть в возрасте до 25 лет;
- Претенденты на магистров должны иметь степень бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;
- Претенденты на докторантов должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет;

- Претенденты на обычных стажеров должны иметь аттестат полной средней школы и быть в возрасте до 45 лет;
- Претенденты на высокостепенных стажеров должны иметь степень магистра или ученое звание доцента и быть в возрасте до 50 лет.

## **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления секретариату Форума тихоокеанских остров, получить статус рекомендуемого.

2. Обратиться к ВУЗам, задействованным в Программах стипендий правительства КНР, получить уведомления о предварительном приеме от данных учреждений.

3. Зарегистрироваться и войти в Онлайнтовую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистрации на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайнтовой системы регистрации Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к секретариату Форума тихоокеанских остров.

4. Представить заявочные материалы секретариату Форума тихоокеанских остров в установленный срок.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, в случае, когда претендент не получил уведомления о предварительном приеме.

## **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке; Если претендент является учащимся, то он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе;

3. Сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста плана для бакалавров должен быть не меньше 200 иероглифов (слов), для стажеров—не меньше 500 иероглифов, для магистров—не меньше 800 иероглифов;

5. Рекомендательные письма. Претенденты на магистров, докторантов или высокостепенных стажеров должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претенденты на учебу по музыкальной специальности, должны представить диск со своими работами; Претенденты на учебу по художественной специальности, должны представить диск со своими работами, в том числе двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями;

7. Претенденты моложе 18 лет должны представить соответствующие правовые документы о законных опекунах в Китае.

8. В случае, когда планированное время обучения в Китае превышает 6 месяцев, заявитель должен представить копию бланка Формы медицинского осмотра для иностранцев (сам сохраняет оригинал. Форма разработана китайским органом санитарной инспекции. Можно скачать её с сайта <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Следует заполнить Форму на английском языке). Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра строго в соответствии с требованиями бланка. «Форма медицинского осмотра для иностранцев» в следующих случаях не действует: отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фота заявителя или на фото нет печати на линии отреза, отсутствие записи врача и печати больницы. Срок действия результата медицинского осмотра—шесть месяцев;

9. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от ВУЗа, задействованного в Стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления к заявочным материалам.

10. Тот, кто уже получил отчет о результатах по

стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Китайский стипендиальный совет рассматривает заявочные материалы. Те заявочные материалы, которые не соответствуют требованиям или быть неполными, не будут приняты;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями стипендий, возможностями приема университета, требованиями специальностей, режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяется университетом. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме кандидат будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) секретариату Форума тихоокеанских остров к 31 июня, который передает данные материалы самим принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не может приехать в Китай на учебу в установленный срок.



## **VIII. Способы контакта Секретариата Форума тихоокеанских островных государств**

Контактное лицо: Mr. Filipe Jitoko, Ms. Glynis Miller (Pacific Islands Forum Secretariat)

Телефон: +679-3312600, 3220211, 3220214

Факс: +679-3220221, 3220282

E-mail: [filipej@forumsec.org.fj](mailto:filipej@forumsec.org.fj), [glynism@forumsec.org.fj](mailto:glynism@forumsec.org.fj)

Веб-сайт: [www.forumsec.org](http://www.forumsec.org)

Адрес: Pacific Islands Forum Secretariat, Private Mail Bag, Suva, Fiji

## **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Телефон: 0086-10-66093953

Факс: 0086-10-66093972

E-mail: [ouzhou@csc.edu.cn](mailto:ouzhou@csc.edu.cn)

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгуанчжуан, номер 9, здание АЗ,  
13-й этаж

Почтовый индекс: 100044



## **Программа для Всемирной метеорологической организации**

Частичные стипендии, предложенные Министерством образования Китая Всемирной метеорологической организации (предлагается освобождение от платы за обучение, платы за проживание и комплексное медицинское страхование). Программа установлена для поощрения учащихся из разных стран мира, целеустремленных к метеорологическим исследованиям, приехать в Китае на учебу и проведение исследований в Китае.

### **I . Категория учебных программ, сроки стипендиальной программы и используемый язык на уроках**

1. Категория учебных программ: бакалавр, магистр и докторантура.

2. Срок стипендиальной программы: срок для бакалавров—4-5 учебных лет; срок для магистров—2-3 учебных года; срок для докторантов—3-4 учебных года. Срок включает в себя время обучения по специальности и дополнительных занятий по китайскому языку (подготовительные курсы).

3. Используемый язык на уроках: на уроках для бакалавров обычно используется китайский язык. Претенденты, уровень китайского языка которых до прибытия в Китай не достигает нуждаемого уровня для обучения по специальности, должны пройти подготовительные курсы по китайскому языку в течении одного года; используемый язык на уроках для магистров—английский язык;

4. ВУЗы приема: Нанкинский университет информационных технологий, Хэхайский университет.

5. Специальности: метеорология, гидрология, мониторинг и управление водными ресурсами.

### **II . Содержание стипендиальной программы**

Программа включает в себя освобождение от платы за обучение, платы за проживание и комплексное медицинское страхование. Подробная информация написана в разделе «Информация о правительственных стипендиях Китая».

### **III. Органы приема и время приема**

Органы приема заявлений: секретариат Всемирной метеорологической организации.

Время подачи заявлений: обычно с начала января по начало апреля. Об информации о конкретном времени можно обратиться с запросом к секретариату Всемирной метеорологической организации.

### **IV. Условия заявления**

1. Кандидаты должны быть иностранными для Китая гражданами и не иметь проблем со здоровьем.

2. Требования к образовательному цензу и возрасту:

- Претенденты на бакалавров должны иметь аттестат полной средней школы с отличной успеваемостью и быть в возрасте до 25 лет;
- Претенденты на магистров должны иметь степень бакалавра и быть в возрасте до 35 лет;
- Претенденты на докторантов должны иметь степень магистра и быть в возрасте до 40 лет;

### **V. Порядок подачи заявления**

1. Подать заявления Секретариату Всемирной метеорологической организации, получить статус рекомендуемого.

2. Обратиться к ВУЗам, задействованным в Программах стипендий правительства КНР, получить уведомления о предварительном приеме от данных учреждений.

3. Зарегистрироваться и войти в Онлайнтовую систему регистраци для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете (После регистраци на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок “вход в онлайн-регистрацию для учащихся”), заполнить бланк и онлайн представить информации о заявлении, напечатать Бланк заявления на правительственную стипендию Китая. Что касается информации о использовании Онлайнтовой системы регистраци Китайского стипендиального совета и кодов принимающих учреждений, можно обратиться к секретариату Всемирной метеорологической организации.

4. Представить заявочные материалы секретариату Всемирной метеорологической организации в установленный срок.

Примечание: Китайский стипендиальный совет не принимает личные заявления. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, в случае, когда претенденты не получили уведомления о предварительном приеме.

## **VI. Заявочные материалы (все в двух экземплярах)**

1. Бланк заявления на правительственную стипендию Китая (на китайском или английском языке);

2. Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к свидетельству, не написанному на китайском или английском языке; Если претендент является учащимся, то он должен представить свидетельство от места учебы об его статусе.

3. Претенденты на бакалавров должны представить нотариально заверенные сведения об успеваемости по окончательным экзаменам высшей средней школы. А претенденты на другие ученые степени должны представить сведения об успеваемости. Надо приложить нотариально заверенный перевод на китайском или английском языке к версии, не написанной на китайском или английском языке;

4. Учебный или научно-исследовательский план в Китае. Текст должен быть написан на китайском или английском языке. Содержание текста плана для бакалавров должен быть не меньше 200 иероглифов (слов), для магистров—не меньше 800 иероглифов;

5. Рекомендательные письма. Претенденты на магистров, докторантов должны представить рекомендательные письма от двух профессоров или доцентов, написанные на китайском или английском языке;

6. Претенденты моложе 18 лет должны представить соответственные правовые документы о законных опекунах в Китае.

7. Копию «Формы медицинского осмотра для иностранцев». Можно скачать её с сайта <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>. Следует заполнить Форму на английском языке). Заявитель должен пройти все виды медицинского осмотра строго в соответствии с требованиями Формы. Форма медицинского осмотра для иностранцев в следующих случаях не действует:

отсутствие результатов некоторых видов осмотра, отсутствие фота заявителя или на фото нет печати на линии отреза, отсутствие записи врача и печати больницы. Срок действия результата медицинского осмотра—шесть месяцев;

8. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме от ВУЗа, задействованного в Стипендиальных программах, должен приложить копию уведомления к заявочным материалам.

9. Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку(HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет.

## **VII. Прием и извещение**

1. Китайский стипендиальный совет рассматривает заявочные материалы. Те заявочные материалы, которые не соответствуют требованиям или быть неполными, не будут приняты;

2. Китайский стипендиальный совет передает утвержденные заявочные материалы соответственным университетам для дальнейшего приема. Китайский стипендиальный совет имеет право вносить необходимые изменения по предлагаемым учреждениям, специальностям, категориям программ и срокам стипендий в соответствии с требованиями стипендий, возможностями приема университета, требованиями специальностей, режимами образования и условиями заявителя и т.д. А результат о приеме определяется университетом. Что касается заявочных материалов с уведомлениями о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет прямо посылает предварительно принимающим университетам, чтобы подтвердить о приеме;

3. После подтверждения от китайского университета о приеме кандидат будет официально удостоен стипендии китайского правительства с одобрения КСС. Каждый стипендиат может получить субсидирование только от одного проекта стипендиальных программ правительства Китая;

4. Китайский стипендиальный совет посылает Список

принятых претендентов, Уведомления о приеме и Заявление на получение визы для учебы в Китае (JW201) секретариату Всемирной метеорологической организации к 31 июня, который передает данные материалы самим принятым претендентам;

5. Стипендиатам не разрешается менять свою специальность, учреждения или продолжительность обучения, какие указаны в уведомлении о приеме после прибытия в Китай;

6. Не сохраняются стипендии для того, кто не может приехать в Китай на учебу в установленный срок.

### **VIII. Способы контакта секретариата Всемирной метеорологической организации**

Контактное лицо: Mr. Yinka R. Adebayo

Education and Fellowships Division,

Development and Regional Activities Department,

World Meteorological Organization (WMO),

Адрес: 7 bis, avenue de la Paix, Case postale 2300, CH 1211 Geneva 2, Switzerland.

Телефон: +41 22 730 8156

Факс: +41 22 730 8181

E-mail: [yadebayo@wmo.int](mailto:yadebayo@wmo.int)

### **IX. Способы контакта Китайского стипендиального совета**

Телефон: 0086-10-66093953

Факс: 0086-10-66093972

E-mail: [ouzhou@csc.edu.cn](mailto:ouzhou@csc.edu.cn)

Веб-сайт: <http://www.csc.edu.cn/laihua> или [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Отделение: Отделение по делам учебы в Китае Китайского стипендиального совета

Адрес: Китай, Пекин, район Сичэн, улица Чэгуанчжуан, номер 9, здание А3,  
13-й этаж

Почтовый индекс: 100044



**Часть третья Руководство по учебе в Китае для  
победителей стипендиальных программ правительства  
Китая**

**I . Виза**

Победителя правительственных стипендий Китая должны прибыть в китайское посольство, Генеральное Консульство и другие визовые учреждения, принося с собой оригиналы и копия уведомлений о приеме, Заявлений на получение визы для учебы в Китае (JW201), бланков Формы медицинского осмотра для иностранных, а также со своими действующими обыкновенными паспортами подать заявление на учебную визу в Китай (Те, кто планирует обучаться в Китае более 6 месяцев, должны подать заявку на "X1" визу, а те, кто будет учиться в Китае менее чем за 6 месяцев могут подать заявку на " X2" визу). Те, кто прилетят в Китай с другим типом паспортов, виз или без оригиналов вышесказанных документов, не будут приняты ВУЗами в регистрацию и не могут получить разрешение на проживание в Китае.

Расходы, связанные с оформлением визы в Китай платить за свой счет.

**II . Сервис по транзиту**

Стипендиаты правительства Китая должны сами прибыть в ВУЗы для регистрации. В случае, когда новые студенты не могут прибыть в город учебы по особым причинам, Китайский стипендиальный совет может предложить услуги по транзиту в Пекине с согласия посольства или консульства Китая в данных странах. Услуги по транзиту включают в себя встречу в аэропорту в Пекине, заказ билетов на поезда и необходимую поддержку в проживании, медицинскую помощь и т.д.

Услуги по транзиту предлагаются с 25 августа по 15 сентября каждого года. Расходы на транспорт из Пекина до ВУЗа учебы берут на себя стипендиаты.

**Способы контакта с пунктом сервиса по транзиту:**

Телефон: 0086-10-82303706

Факс: 0086-10-82303326

E-mail: zhongzhuan@blcu.edu.cn

Адрес: Китай, Пекин, район Хайдянь, ул. Сюеюаньлу 15.

Почтовый индекс: 100083

### **Ш. Явка и регистрация санитарный сертификат и разрешение на проживание**

#### **1. Явка и регистрация**

Победителя правительственной стипендии Китая должны с оригиналами уведомлений о приеме, Заявлений на получение визы для учебы в Китае (JW201), бланков формы медицинского осмотра для иностранных прибыть в установленный ВУЗ в указанный в Уведомлениях о приеме срок и зарегистрироваться. Те, кто не могут зарегистрироваться вовремя должны получить разрешение от принимающих ВУЗов напрямую. Те, кто не получил предварительного согласия ВУЗов будут рассматриваться как добровольно отказавшиеся от статусов учащегося и стипендии будут автоматически прекращены.

#### **2. Санитарный сертификат и разрешение на проживание**

Санитарный сертификат: В случае, когда планированное время обучения в Китае превышает 6 месяцев, после прибытия в Китай стипендиаты должны прибыть в органы санитарной инспекции района пребывания ВУЗа оформить санитарный сертификат, принося с собой свой паспорт, Уведомление о приеме и бланк Формы медицинского осмотра для иностранцев и отчет о результатах химического анализа крови. В случае, если Форма медицинского осмотра для иностранцев не отвечает соответствующим требованиям, следует заново пройти медицинский осмотр. Тот, кто отказывается от медицинского осмотра, или по результатам медицинского осмотра у него болезнь, с которой человеку негодно учиться в ВУЗах в соответствии с законами Китая, он должен выехать за пределы Китая и вернуться на свою страну в установленный срок.

Разрешение на проживание. После прибытия в Китай, стипендиаты должны в течении 30 дней обратиться в органы общественной безопасности местности, где находятся соответствующие ВУЗы, чтобы приобрести разрешение на



проживание, принося с собой собственный паспорт, Уведомление о приеме, Заявлений на получение визы для учебы в Китае (JW201), действующий санитарный сертификат и фотографию, отвечающую требованиям. Те, кто в назначенный период не оформит разрешение на проживание, будут рассматриваться как незаконно проживающие и органы общественной безопасности имеют право произвести ему наказание в соответствии с законами Китая.

#### **IV. Изменение по принимающим ВУЗам, специальностям и срокам обучения**

После прибытия в Китай, стипендиатам не разрешается изменить по принимающим ВУЗам, специальностям и срокам обучения. В случае, когда необходимо изменить по обоснованным причинам, следует представить заявление Китайскому стипендиальному совету.

#### IV. Ответы на часто задаваемые вопросы

##### 1. Как получить новейшие информации о правительственных стипендиях Китая?

**Ответ:** новейшие информации о стипендиях можно получить способом посещения веб-сайта Китайского стипендиального совета (<http://www.campuschina.org/> или <http://www.csc.edu.cn/laihua/>), также можно обратиться в посольства или консульства Китая в иностранных странах, или в ВУЗы, исполняющие стипендиальные программы правительства Китая.

##### 2. Когда можно подать заявление на стипендии правительства Китая? Как заявить? Какие программы есть?

**Ответ:** Заявления на правительственные стипендии Китая обычно подаются с начала января по начало апреля. Претенденты подают заявления непосредственно соответствующим учреждениям приема и представить материалы. Информации о подаче заявлений на стипендиальные программы правительства Китая приводятся в нижеизложенной таблице:

Название и стипендиальной программы	Время подачи заявления	Орган приема	Категория учебных программ	Категория стипендий
Двусторонняя межправительственная программа	Обычно с начала января по начало апреля (конкретное время устанавливается органами приема)	Органы своих стран по делам направления студентов за границу	Бакалавры, магистры, докторанты, обычные стажеры, высокостепенные стажеры	Полные или частичные стипендии
Программа самостоятельного набора китайскими ВУЗами		отдельные китайские ВУЗы	Магистры и докторанты	Полные стипендии
Программа Великая Стена		Национальные комиссии по делам ЮНЕСКО своих стран	обычные и высокостепенные стажеры	Полные стипендии

<b>Программа для ЕС</b>		Отделение образования и культуры Миссии Китая при ЕС	Бакалавры, магистры и стажеры	Полные стипендии
<b>Программа для ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN)</b>		Секретариат ассоциации Университета АСЕАН сеть (AUN)	Магистры и докторанты	Полные стипендии
<b>Программа Форума тихоокеанских остров</b>		Секретариат Форума тихоокеанских остров	Бакалавры, магистры и стажеры	Полные стипендии
<b>Программа Всемирной метеорологической Организации</b>		Секретариат Всемирной Метеорологической Организации	Бакалавры, магистры. Специальность ограничена - Метеорологией, гидрологией, мониторингом и управлением водными ресурсами.	частичные стипендии

**3. Можете ли объяснить порядок подачи заявления на стипендии правительства Китая? На какие вопросы нужно обратить внимание?**

**Ответ:** Смотрите основной порядок подачи заявления на правительственные стипендии Китая в нижепоставленной схеме. Порядки разны в зависимости от разных стипендиальных программ. Конкретные порядки смотрите объявленные правила, установленные в разных программах.

1

Подать заявления органам приема, и получить рекомендацию.

2

Обратиться в ВУЗы, задействованные в стипендиальных программах и получить уведомление о предварительном приеме. В случае, если вы не получили уведомление о предварительном приеме или не приложили уведомление к заявочным материалам, то ВУЗ приема может оказаться не тем ВУЗом, на который вы подали заявление.

3

Зарегистрироваться и войти в «Онлайновую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете», заполнить и отправить онлайн информацию и напечатать «Бланк заявления на правительственные стипендии Китая».

4

Послать заявочные материалы соответствующим органам приема в установленный срок. Тот, кто уже получил уведомление о предварительном приеме, должен приложить его к заявочным материалам. Не полные материалы могут помешать приему.

В случае, когда к заявочным материалам приложены уведомления о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет посылает материалы прямо соответствующим ВУЗам после рассмотрения, чтобы подтвердить о приеме.

В случае, когда к заявочным материалам не приложены уведомления о предварительном приеме, Китайский стипендиальный совет рекомендует ВУЗы в соответствии с заявлениями претендентов. Китайский стипендиальный совет оставляет за собой право вносить изменения по ВУЗам, специальностям, категориям субсидирования, срокам стипендии и т.д. А результат о приеме определяет ВУЗ.

5

После утверждения Китайский стипендиальный совет посылает результаты о приеме соответствующим органам приема, которые передают результаты о приеме заявителям. Органы приема публикуют результаты о приеме к 31 июля каждого года. Заявители могут обратиться к органам приема с запросом о результатах приема.

#### **4. Необходимо ли приложить уведомление о предварительном приеме к заявочным материалам?**

**Ответ:** Уведомления о предварительном приеме от ВУЗов Китая не являются необходимыми документами. В случае, когда заявитель представит уведомление, Китайский стипендиальный совет будет посылать материалы прямо соответствующему ВУЗу для подтверждения приема. В случае, когда заявитель не представит уведомления, Китайский стипендиальный совет будет рекомендовать соответствующий ВУЗ в соответствии с заявлением, способностью приема ВУЗа и условиями заявителя. При этом не обеспечено единство ВУЗа приема с ВУЗом, на который претендует заявитель.

**5. Письмо о согласии на прием, электронные письма и другие материалы от научных руководителей могут ли рассматриваются как уведомление о предварительном приеме?**

**Ответ:** Уведомление о предварительном приеме, представленное заявителем, должно быть выпущено отделением по делам приема студентов-иностранцев в соответствующих ВУЗов. Письма о согласии на прием, электронные письма или другие материалы от научных руководителей или профессоров, с которыми заявители связываются сами собой, не могут рассматриваться как доказательство о предварительном приеме.

**6. Как получить коды учреждений приема?**

**Ответ:** коды учреждений приема—это коды учреждений, отвечающих за проекты стипендиальных программ. Коды невозможно пропустить при заполнении бланки в «Онлайновой системе регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском Стипендиальном Совете». Учреждения приема будут сообщать свои коды заявителям, которые получили статус рекомендуемого претендента. После заполнения кодов в системе будет автоматически появляться названия данных учреждений. В случае, когда заполняются не те коды, то соответствующие учреждения не могут получить информации заявления онлайн.

**7. Как войти в «Онлайновую систему регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете» ?**

**Ответ:** ①Посетить сайт <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>, нажимать значок «Вход в онлайн-регистрацию для учащихся». ②Тот, кто впервые использует данную систему, должен зарегистрироваться, потом войти на страницу заявления под своим логином и паролем. ③Советуем использовать браузер IE (6.0 или 7.0). В противном случае может сказаться на заполнении информации.

**8. На какие вопросы нужно обратить внимание во время заполнения информации в «Онлайновой системе регистрации для иностранных претендентов на учебу в Китае при Китайском стипендиальном совете»?**

**Ответ:** ①Тип бланка заявления на стипендии: выберите «Правительственные стипендии Китая» (CHINESE GOVERNMENT SCHOLARSHIP). ②Категория учащихся (Apply for) : выберите категорию, на которую собираетесь претендовать. ③Специальности учебы в Китае (Majors) : при выборе следует учитывать реальные условия по образованию заявителя. Названия специальностей означают нормативные названия специальностей в ВУЗах Китая. Большая разница между желаемой специальностью и реальной специальностью заявителя может оказывать влияние на результат приема. ④Выбранные ВУЗы ( Preferences of Institution ) : можно выбирать только ВУЗы, задействованные в стипендиальных программах правительства Китая. В противном случае, невозможно рекомендовать ВУЗы для приема. ⑤Срок обучения ( Duration of the Major Study ) : срок обучения должен соответствовать категории учащегося. Конкретные сроки обучения изложены в порядках подачи заявлений на соответствующие стипендиальные программы. ⑥В случае, когда необходимо исправить информации после представления заявления, можно «взять обратно», после чего Китайский стипендиальный совет и органы приема не могут получить

заявления. После завершения исправления необходимо отправить заявление еще раз.

### **9. Как написать «учебный план и научно-исследовательский план в Китае»?**

**Ответ:** Заявители могут детально изложить конкретное содержание изучений или исследований, которые планирует провести в Китае или информации, связанные со специальностями в соответствии со сферами и направлениями своих исследований. Для претендентов на магистра или стажировку «Учебный план» особенно важен. Необходимо аккуратно написать.

### **10. Какие материалы нужно представить при заявлении на правительственные стипендии Китая?**

**Ответ:** Обычно нужно представить следующие материалы: ① «Бланк заявления на правительственные стипендии Китая (на китайском или английском языке); ② Нотариально заверенное свидетельство о наивысшем образовательном цензе; ③ Сведения об успеваемости в учебных заведениях до отправления в Китай; ④ Учебный или научно-исследовательский план в Китае; ⑤ Рекомендательные письма; ⑥ Претенденты на учебу по музыкальной специальности, необходимо представить диск со своими работами. Претенденты на учебу по художественной специальности, необходимо представить диск со своими двумя рисунками, двумя живописями и двумя другими произведениями; ⑦ Заявители моложе 18 лет должны представить соответствующие правовые документы о законных опекунах в Китае; ⑧ В случае, когда планированное время обучения в Китае превышает шесть месяцев, претенденты должны представить копию «Формы медицинского осмотра для иностранцев»; ⑨ «Уведомление о предварительном приеме», представленное ВУЗом, задействованным в стипендиальных программах правительства Китая; ⑩ Тот, кто уже получил отчет о результатах по стандартизированному квалификационному экзамену по китайскому языку (HSK), должен приложить копию отчета к заявочным материалам.

Данные материалы следует переплести по вышеизложенной очереди в левом верхнем угле (в двух

экземплярах). Заявочные материалы не вернутся заявителю, независимо от приема или нет..

### **11. Необходимо ли использовать китайский язык в качестве языка общения на уроках в Китае для претендентов на стипендии правительства Китая?**

**Ответ:** ① Используемый язык на уроках для бакалавров, получивших правительственные стипендии Китая—китайский язык. Победители правительственной стипендии Китая должны проходить подготовительные курсы в течении одного учебного года в установленных университетах. После того, как удачно проходят проверку, могут начать обучение по специальностям.. ② Обычно используемый язык на уроках для магистров и стажеров—китайский язык. В некоторых университетах по отдельным специальностям предлагаются уроки на английском языке (подробные информации о китайских университетах и специальностях можно найти на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>).

В случае, когда стипендиаты выбирают китайский язык в качестве языка общения на уроках и их уровень китайского языка не удовлетворяет требования обучения по специальностям, должны учиться китайскому языку на 1-2 учебных года. После того, как уровень китайского языка удовлетворяет требования университетов по приему, стипендиаты могут начать обучение по специальностям. В противном случае нельзя продолжать учебу в Китае со стипендиями правительства Китая. В том числе, для тех, кто изучает естественные науки, технологии, агрономную науку, медицину (западную), экономику, науку управления, правовую науку и искусствоведение, срок курсов по китайскому языку составляет 1 учебный год; а для тех, кто изучает литературу, историческую науку, философию и медицину (китайскую медицину и лекарства китайской медицины)—не превышает 2 учебных года. Для тех стипендиатов, кто выбирает английский язык в качестве языка общения на уроках или их уровень китайского языка уже достиг требований обучения по специальностям, нет необходимости участвовать в дополнительных занятиях по китайскому языку.

### **12. Какие китайские ВУЗы задействованы в**



### **стипендиальных программах правительства Китая?**

**Ответ:** В настоящее время 279 китайских ВУЗов берут на себя задачу по обучению стипендиатов правительства Китая. Подробную информацию можно найти в на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>.

### **13. Можно ли непосредственно обратиться в ВУЗы Китая и подать заявление на правительственные стипендии Китая?**

**Ответ:** Только ВУЗы, задействованные в «Программе самостоятельного набора китайскими вузами учащихся на обучение в Китае по стипендиям китайского правительства», могут принять заявления. Список задействованных ВУЗов можно найти на сайте <http://www.csc.edu.cn/laihua> или <http://www.campuschina.org>.

### **14. Можно ли подать заявление на два или больше стипендиальных программ?**

**Ответ:** Да, можно. Но при случае, когда претендента приняли два или больше ВУЗов, по двум программам или больше, Китайский стипендиальный совет оставляет только один статус стипендии для каждого претендента.

### **15. Как узнать о результате приема?**

**Ответ:** Органы приема публикуют результаты о приеме до 31 июля каждого года. Заявители могут обратиться в соответствующие органы, отвечающие за стипендиальные программы.

